



APSKATES OBJEKTI SIGHTSEEING ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ



1 Aspazijas māja. (Z.Meierovica prospekts 20, Tel: +371 67769445)
1903. gadā celtā māja, kurā dzējiniece Aspazija pavadīja sava mūža nogali.
The House of Aspazija (Z.Meierovica prospect 20, Phone: +371 67769445)
The house, where the famous Latvian poetess Aspazija spent the last years of her life life. The two-story wooden cottage was built in 1903.
Дом – музей Аспазии (Проспект З.Мейровица 20, Тел: +371 67769445)
Дом, в котором латышская поэтесса Аспазия провела последние годы своей жизни. Двухэтажная деревянная дача была построена в 1903 году.



2 Jūrmalas pilsētas muzejs (Tirgoņu iela 29, Tel: + 371 67764746)
Muzeja krājumā ir daudz eksponātu, kas stāsta par dzīvi kūrortā no 19. gs. beigām līdz mūsdienām, lielākā peldkostīmu kolekcija Latvijā, senās Jūrmalas pastkartes, ievērojamu mākslinieku darbi, zemūdens arheoloģijas eksponāti.
Jurmala City Museum (Tirgoņu street 29, Phone: + 371 67764746)
The museum offers many exhibitions telling about the life in the resort starting from the end of the 19th century, the largest collection of swimming suits in Latvia, works of artists, as well as exhibitions of underwater archaeology.
Юрмальский городской музей (Улица Тиргоны, Тел: +371 67764746)
В коллекции музея много экспонатов, рассказывающих о курортной жизни в Юрмале 19–20 в.в., коллекция купальников, старинные открытки, работы знаменитых художников, экспонаты подводной археологии.



3 Dzintaru koncertzāle (Turaidas iela 1, Tel: +371 67762092)
Celta 1936. gadā. Arhitekti – A.Birzenieks un V.Mellenbergs. Viens no Jūrmalas arhitektūras pieminekļiem un populāra koncertu un sarīkojumu norises vieta.
Dzintari Concert Hall (Turaidas street 1, Phone: +371 67762092)
Built in 1936, architects – A.Birzenieks and V.Mellenberg. The summer concert stage is a very popular place for concerts and events organized in Latvia.
Концертный зал Дзинтари (Улица Турайдас, Тел: +371 67762092)
Был построен в 1936 году, архитекторы А.Бирзиекис и В.Мелленгер. Здание является памятником архитектуры и местом проведения концертов популярных исполнителей.



4 Dzintaru mežaparks (Starp Meža un Dzintaru prospektu, Raunas un Madonas ielu)
Parks paredzēts gan aktīvas, gan mierīgas atpūtas dienājiem. Tajā atrodas rotaļu laukumi bērniem, ceļiņi skrītulislotājiem un gājējiem, skeitparks, strītbola laukumi, kafējnicas, autostāvvietas un WC. Parks atvērts katru dienu no 09:00–22:00.
Dzintari Forest Park (Between Meža and Dzintari prospect, Rauna and Madona streets)
Park is suitable for fans of active rest and peaceful relaxation. There you can find playgrounds for children, roads for roller-skates and pedestrian roads, skate park, street ball fields, cafes, parking place and WC. Park is open every day from 09:00–22:00.
Лесопарк Дзинтари (Между проспектом Межа и Дзинтари, улицами Раунас и Мадонас)
Парк подходящий для активного и так же спокойного отдыха. В парке вы можете найти игровые площадки для детей, дорожки для прогулок и так же катания на роликах, скейтпарк, площадки стритбола, кафе, место стоянки автомобилей и туалеты. Парк открыт каждый день 09:00–22:00.



5 Slidotava Majoros (Rīgas iela 1, Tel: +371 67730583)
Majoru sporta kompleksā darbojas 2008. gadā atklātā slidotava. Tajā ir tribīnes ar 200 skatītājiem, iekārtotas ģērbtuves, dušas, tualetes un sporta inventāra noliktava, kā arī slidošanai nepieciešamā inventāra noma. Atvērts: I–VII; ieeja: bērniem līdz 7 gadu vecumam 0,50 Ls, skolēniem 1 Ls, pieaugušajiem 2 Ls.
Majori ice skating-rink (Rīgas street 1, Phone: +371 67730583)
Majori sports complex will offers ice-skating rink, which was opened in 2008. It contains stands for 200 viewers, dressing rooms, showers, VW and sports inventory storeroom, as well as rental for skating equipment. Open: I–VII; Entrance fee: children until 7 years 0,50Ls, school children 1Ls, adults 2Ls.
Каток в Майори (Улица Ригас 1, Тел: +371 67730583)
В спортивном комплексе Майори в 2008 году открыт общественный каток. В катке трибуны с местом для 200 зрителей, гардеробы, души, туалеты, хранилище для спортивного инвентаря и так же прокат необходимого для катания на коньках. Открыт: I–VII; Вход: детям до 7 лет 0,50 Ls, школьникам 1 Ls, взрослым 2 Ls, прокат коньков 1 Ls/h.



6 Morbergu vasarnica un dārzs (Dzintaru prospekts 52/54, Tel: +371 67227175).
Celts aptuveni 1883.–1885. gadā, paplašināts un pilnveidots līdz 1914. gadam. To savai ģimenei cēlis latviešu būvuzņēmējs, mecēnāts Kristaps Morbergs, vēlāk to novēlot Latvijas Universitātei. Vasarnīcas ēkas ir neogotiskās koka arhitektūras piemineklis. 2007.–2008. gadā veikta ansambļa ēku un interjeru restaurācija, atjaunots 19. gs. plānojums un stādījumi. Pie vasarnīcas atrodas dārzs ar eksotiskajiem augiem un strūklaku.
Morbergs summer house and garden (Dzintari prospect 52/54, Phone: +371 67227175)
Built by Latvian contractor and patron of art Kristaps Morbergs for his family in period from 1883–1885. The building was expanded until 1914 and later given as a gift by K.Morbergs to the University of Latvia. The summer house is a monument of neo-gothic wooden architecture. From 2007–2008 the building ensemble and interior was reconstructed and the 19th century planning and greenery renovated. Near the summer house stands a garden with exotic plants and a fountain.
Дача А. Морберг – ботанический сад (Дзintару проспект 52/54, Тел: +371 67227175)
Построена в 1883–1885 году, яркий пример неоготики. Достраивалась до 1914 года. Дачу своей семье строил латышский строитель-предприниматель и меценат Кристап Морберг, оставив впоследствии право владения Латвийскому университету. В 2007–2008 году проведена реставрация здания и интерьера, восстановлена планировка 19 века. Рядом с дачей находится парк с экзотическими растениями и фонтаном.



7 Gleznu teātris „Inner Light” (Omnibusa iela 19, Tel: +371 67871937)
Mākslinieka V.Jermolajeva mākslas galerija piedāvā apmeklēt meditātīvo zīmējumu studiju ar iespēju pašiem veidot gleznas unikālajā gaismas glezniecības tehnoloģijā.
Art studio „Inner Light” (Omnibusa street 19, Phone: +371 67871937)
The art gallery of V.Jermolajev offers to visit the meditative paintings theatre and oneself create the painting in the unique light painting technology.
Театр картин В.Ермолаева „Inner Light” (Улица Омнибуса 19, Тел: +371 67871937)
Здесь можно увидеть картины, написанные в уникальной технике светоживописи, а также посетить студию медитативного рисования.



8 Izstāžu zāle „Inta un Imants Ozoliņi” (Kāpu iela 143/3, Tel: +371 67766447)
Pansijā vasarās apmetušies vairāki pazīstami mākslinieki, atstājot saimniekiem savus darbus. Divi no tiem ir saglabājušies līdz šodienai un ir apskatāmi. Ēkas pirmajā stāvā iekārtota Intas un Imanta Ozoliņu izstāžu zāle, bet otrajā stāvā apskatāmas mākslinieku darba telpas.
Exhibition hall „Inta un Imanta Ozoliņi” (Kāpu street 143/3, Phone: +371 67766447)
Several famous artists have spend their summer in the house, leaving its' owners their art works. Two of them have been preserved until today. On the first floor of the house Inta and Imants Ozoliņš exhibition hall is located, but on the second floor one can visit artist work studio.
Выставочный зал „Инта и Имантс Озолини” (Улица Капу 143/3, Тел: +371 67766447)
В доме лета проводили немногие известные латвийские художники, оставляя там свои работы. Две работы сохранены до сегодня. На первом этаже здания выставочный зал Инты и Иманта Озолиньев, а на втором этаже рабочая студия художников.

PASĀKUMU NORISES VIETAS VENUES МЕСТА ПРОВЕДЕНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ

Aspazijas māja (House of Aspazija, Дом Аспазии), Z. Meirovica prosp. 20, Dubulti. Tel.: +371 67769445
Bulduru bibliotēka (Bulduri Library, Булдурская библиотека), Edinburgas prosp. 89, Jūrmala. Tel.: +371 67752198, www.jba.lv
Bulduru Dārzkopības vidusskola (Bulduri Gardening school, Школа садоводства Булдурь), Vestura iela 6, Bulduri. Tel.: +371 67753135
Bulduru Kultūras nams (Bulduri Culture house, Дом культуры Булдурь), Muižas iela 6, Bulduri. Tel.: +371 67752472
Dzintaru koncertzāle (Dzintari Concert hall, Концертный зал Дзинтари), Turaidas iela 1, Dzintari. Tel.: +371 67762005, 67762092, www.dzk.lv
Horna dārzs (Horn's Garden, парк Горна), Jomas iela 35, Majori, Tel.: +371 67764446
Jūrmalas brīvdabas muzejs (Jurmala Open-air museum, Юрмальский музей под открытым небом), Tiklu iela 1a, Lielupe. Tel.: +371 67754909
Jūrmalas Centrālā bibliotēka (Jurmala Central library, Юрмальская Центральная библиотека), Dubultu prosp. 42. Tel.: +371 67760066, jba@latnet.lv, www.jba.lv
Jūrmalas mūzikas vidusskola (Jurmala music high school, Юрмальская музыкальная школа), Smiļšu iela 7, Majori. Tel. +371 67764498
Jūrmalas peldēšanas skola (Jurmala Swimming school, Юрмальская школа плавания), Rūpniecības iela 13, Kauguri. Tel.: +371 67739651
Jūrmalas Pilsētas muzejs (Jurmala City museum, Юрмальский Городской музей), Tirgoņu iela 29, Majori. Tel.: +371 67764746
Kauguru bibliotēka (Kauguri Library, Каугури библиотека), Engures iela 4a, Kauguri. Tel.: +371 67735215
Kauguru Kultūras nams (Kauguri Culture house, Дом культуры Каугури), Raiņa iela 110, Kauguri. Tel.: +371 67740700
Kauguru vidusskola (Kauguri Secondary school, Средняя школа Каугури), Raiņa iela 118, Kauguri. Tel.: +371 67734665, kauguruvsk@jurmala.edu.lv
Kemeru bibliotēka (Kemeru Library, библиотэка Кемери), Tukuma iela 20, Kemeru. Tel.: +371 67765516
Latvijas jahtklubs (Latvian Yachtclub, Яхтклуб Латвия), Vīķingu iela 6, Lielupe. Tel.: +371 29489073
Majoru Kultūras nams (Majori Culture house, Дом культуры Майори), Jomas iela 35, Majori. Tel.: +371 67762403
Majoru slidotava (Majori skating rink, Каток в Майори), Rīgas ielā 1, Majori. Tel: +371 28646055
Mežmalas vidusskola (Mezmala Secondary school, Средняя школа Межмалас), Rūpniecības 13, Kauguri. Tel.: +371 67739651
Pumpuru vidusskola (Pumpuri high school, средняя школа Пумпури), Kronvalda ielā 8, Jūrmalā. Tel.: +371 67736379
Sanatorijs „Jaunkemeri” (Sanatorium „Jaunkemeri”, Санаторий „Jaunkemeri”), Kolkas iela 20, Jaunkemeri. Tel: +371 67733242, www.jaunkemeri.lv
Sporta nams „Taurenītis” (Sports school „Taurenītis”, спортивная школа „Taurenītis”), Kļavu iela 29/31, Dubulti. Tel.: +371 67811170
Slokas stadions (Sloka stadium, Слокский стадион), Skolas iela 5, Sloka. Tel.: +371 67764377



Jūrmala

Pilsēta uz viļņa

PASĀKUMI JANVĀRIS – MAIJS
EVENTS JANUARY – MAY
АФИША ЯНВАРЬ – МАЙ



2009
www.jurmala.lv



i Izdevējs: Jūrmalas pilsētas dome, Jūrmalas Tūrisma informācijas centrs, Lienes iela 5, Majori, tālr. +371 67147900, fakss +371 67147901, e-pasts: info@jurmala.lv. Buklets ir Jūrmalas pilsētas domes īpašums un tiek izplatīts bez maksas. Fotogrāfijas no Jūrmalas domes arhīva / Photos from Jurmala City council archives / Фотографии из архива Юрмальской городской думы.

Pasākumu datumi un laiki var mainīties. Informācija pa tālr. +371 67764446 vai pasākuma norises vietā. The date and time of the events can be changed. For more information contact +371 67764446 or event venue. Время проведения мероприятий может меняться. Интересоваться по тел. +371 67764446 или в местах проведения мероприятий.

IZSTĀDES EXHIBITIONS ВЫСТАВКИ

IZSTĀDES
01.01.–31.01. Ziemassvētku izstāde „Sveču gaisma” Bulduru kultūras namā.
Līdz 06.01. R.Garaislis ziedu kārtosanas skolas Ziemassvētku izstāde Aspazijas mājā.
08.01.–08.02. Voldemāra Krutina izstāde „Ceļojuma iespaidi” Jūrmalas pilsētas muzejā.
9.01.–07.02. I.Linina-Ozolina jubilejas izstāde „Valaspriekri” Aspazijas mājā.
14.01.–01.02. Starptautiskā foto izstāde „Zelta druzdiņš” Jūrmalas pilsētas muzejā.
21.01. Bērnu mākslas studijas ekspresizstāde „Ziemas prieki” Bulduru kultūras namā.
03.02.–06.03. Tēlnieka A.Bērziņa darbu izstāde „Medaļas un zīmējumi” Bulduru kultūras namā.
05.02.–01.03. Mākslinieka P.Postaža personālizstāde Jūrmalas pilsētas muzejā.
10.02.–04.03. Tautas mākslas studijas „Kolorīts” jubilejas izstāde Aspazijas mājā.
13.02.–08.03. Mākslinieces Z.Ceskes personālizstāde „Dzeltenais un melnais” Jūrmalas pilsētas muzejā.
04.03. Bērnu mākslas studijas ekspresizstāde „Pavasaris” Bulduru kultūras namā.
04.03.–29.03. Izstāde „Jūrmalas teātrim – 30” Jūrmalas pilsētas muzejā.
06.03.–02.04. O.Martinsona un J.Kreicberga foto izstāde „Sievietes... sievietes!!!” Aspazijas mājā.
10.03.–22.04. Jūrmalas mākslinieku darbu izstāde – veltījums sievietei „Mūžam mainīga...” Bulduru kultūras namā.
11.03.–22.03. Jūrmalas skolēnu radošo darbu izstāde „Gadalaiki” Jūrmalas pilsētas muzejā.
25.03.–29.03. Ekspresizstāde veltīta ansambļa „Nianse” 40 gadu jubilejai Jūrmalas pilsētas muzejā.
02.04.–26.04. Fotoizstāde „Korsika franču fotomākslinieku skatījumā” sadarbībā ar Francijas kultūras centru Latvijā Jūrmalas pilsētas muzejā.
03.04.–03.05. Mākslinieka A.Baļļaļa izstāde „Starp debesīm un zemi” Jūrmalas pilsētas muzejā.
26.04.–31.05. Mākslas dienu ietvaros – Jūrmalas mākslinieku un bērnu radošo darbu brīvības izstāde Bulduru kultūras namā.
30.04.–17.05. Mākslinieka U.Zemzara personālizstāde „Jūra un jūrmalnieki” Jūrmalas pilsētas muzejā.
05.05.–10.06. A.Melnākņa datorgrafikas izstāde Aspazijas mājā.
06.05.–31.05. Mākslinieku M.Veisbārdes un A.Steņņāņa izstādes „Variācijas par Venēcijas karnevala tēmu” Jūrmalas pilsētas muzejā.
20.05.–07.06. Mākslinieces A.Melderes personālizstāde Jūrmalas pilsētas muzejā.

EXHIBITIONS
01.01.–31.01. Christmas exhibition „Candle light” in Bulduri culture house.
Līdz 06.01. Christmas exhibition of R.Garaislis flower arrangement school in House of Aspazija.
08.01.–08.02. V.Krutina's exhibition „Journey impressions” in Jurmala city museum.
9.01.–07.02. I.Linina-Ozolina jubilee exhibition „Hobbies” in House of Aspazija.
14.01.–01.02. Opening of the international photo exhibition „Golden rush” in Jurmala city museum.
21.01. Child art studio express exposition „Winter joy” in Bulduri culture house.
03.02.–06.03. Sculptors A.Bērziņš work exhibition „Medals and drawings” in Bulduri culture house.
05.02.–01.03. Artist P.Postaža personal exhibition in Jurmala city museum.
10.02.–04.03. Jubilee exhibition of folk art Studio „Kolorīts” in House of Aspazija.
13.02.–08.03. Exhibition of artist Z.Ceske personal exhibition “Yellow and black” in Jurmala city museum.
04.03. Opening of children art Studio express exhibition „Spring” in Bulduri culture house.
04.03.–29.03. Exhibition „Jurmala theatre – 30” in Jurmala city museum.
06.03.–02.04. Photo exhibition by O.Martinsons and J.Kreicbergs „Women... women!!!” in House of Aspazija.
10.03.–22.04. Jurmala artist dedication to a women – exhibition “Always changing...” in Bulduri culture house.
11.03.–22.03. Jurmala school children creative work exhibition „Seasons” in Jurmala city museum.
25.03.–29.03. Express exhibition dedicated to the 40th anniversary of ensemble „Nianse” in Jurmala city museum.
02.04.–26.04. Photo exhibition „Corsica from the view of French photo artists” in Jurmala city museum in cooperation with French culture centre in Latvia.
03.04.–03.05. Exhibition of A.Baļļaļs „Between the sky and ground” in Jurmala city museum.
26.04.–31.05. In the framework of Art days – Jurmala artist and children creative work open-air exhibition in Bulduri culture house.
30.04.–17.05. U.Zemzars personal exposition „Sea and Jurmala inhabitants” in Jurmala city museum.
05.05.–10.06. A.Melnaksnis computer graphic exhibition in House of Aspazija.
06.05.–31.05. Exhibition of M.Veisbārde and A.Steņņāņans exhibition „Variations about the theme of Venice carnival” in Jurmala city museum.
20.05.–07.06. Personal exhibition of artist A.Meldere in Jurmala city museum.

ВЫСТАВКИ
01.01.–31.01. Рождественская выставка «При свете свечей» в доме культуры Булдурь.
Līdz 06.01. Рождественская выставка школы флористики Р.Гарайсис в доме Аспазии.
08.01.–08.02. Выставка Вольдемара Крутина «Впечатления от путешествия» в Юрмальском городском музее.
9.01.–07.02. Юбилейная выставка И.Линьни-Озолини «Увлечения» в доме Аспазии.
14.01.–01.02. Международная фотовыставка «Золотая лихорадка» в Юрмальском городском музее.
21.01. Экспресс-выставка «Зимние радости» работ детской творческой студии в доме культуры Булдурь.
03.02.–06.03. Выставка работ скульптора Андриса Берзиня «Медали и рисунки» в доме культуры Булдурь.
05.02.–01.03. Персональная выставка художника П.Постажа в Юрмальском городском музее.
10.02.–04.03. Выставка национальной художественной студии «Kolorīts» в доме Аспазии.
13.02.–08.03. Персональная выставка художницы З.Цеске «Желтое и черное» в Юрмальском городском музее.
04.03. Экспресс-выставка детской творческой студии «Весна» в доме культуры Булдурь.
04.03.–29.03. Выставка «Юрмальскому театру – 30» в Юрмальском городском музее.
06.03.–02.04. Фотовыставка О.Мартинсона и Я.Крейцберга «Женщины... женщины!!!» в доме Аспазии.
10.03.–22.04. Выставка Юрмальских художников посвященная женщине – «Вечно меняющаяся...» в доме культуры Булдурь.
11.03.–22.03. Выставка творческих работ Юрмальских школьников «Времена года» в Юрмальском городском музее.
25.03.–29.03. Экспресс-выставка посвященная 40-летию юбилею ансамбля „Nianse” в Юрмальском городском музее.
02.04.–26.04. Фотовыставка «Корсика – взгляд фотохудожника» в Юрмальском городском музее организована при поддержке Французского культурного центра в Латвии.
03.04.–03.05. Выставка художника Арниса Баļļaļса «Между небом и землей» в Юрмальском городском музее.
26.04.–31.05. Мероприятие в рамках Дней искусства – выставка под открытым небом работ Юрмальских художников и детей в доме культуры Булдурь.
30.04.–17.05. Персональная выставка художника U.Земзарса «Море и юрмальчане» в Юрмальском городском музее.
05.05.–10.06. Выставки компьютерной графики А.Мелнаксниса в доме Аспазии.
06.05.–31.05. Выставка художников М.Вейсбарде и А.Степняна «Вариации на тему Венецианского карнавала» в Юрмальском городском музее.
20.05.–07.06. Персональная выставка художницы А.Мелдере в Юрмальском городском музее.

